



Bruxelles, 16. rujna 2020.
REV1 – zamjenjuje obavijest od 21.
ožujka 2019.

OBAVIJEST SUDIONICIMA

POVLAČENJE UJEDINJENE KRALJEVINE I PROPISI UNIJE U PODRUČJU KONTROLE IZVOZA ROBE S DVOJNOM NAMJENOM

Ujedinjena Kraljevina napustila je Europsku uniju 1. veljače 2020. i postala „treća zemlja”¹. U Sporazumu o povlačenju² predviđeno je prijelazno razdoblje do 31. prosinca 2020. Do tog se datuma pravo Unije u cijelosti primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini³.

Europska unija i Ujedinjena Kraljevina u prijelaznom će razdoblju voditi pregovore o sporazumu o novom partnerstvu, posebno o uspostavi područja slobodne trgovine. Međutim, nije izvjesno hoće li se takav sporazum sklopiti i stupiti na snagu na kraju prijelaznog razdoblja. U svakom slučaju, takvim će se sporazumom uspostaviti odnos koji će se u smislu uvjeta pristupa tržištu znatno razlikovati od sudjelovanja Ujedinjene Kraljevine na unutarnjem tržištu⁴, u carinskoj uniji i aranžmanima za PDV i trošarine.

Sve se zainteresirane strane, a posebno gospodarski subjekti, podsjećaju na pravnu situaciju koja će nastati nakon isteka prijelaznog razdoblja (dio A u nastavku). U ovoj se obavijesti objašnjavaju i određene odredbe o razdvajanju iz Sporazuma o povlačenju (dio B u nastavku), kao i propisi koji će se nakon isteka prijelaznog razdoblja primjenjivati u Sjevernoj Irskoj (dio C u nastavku).

Savjet sudionicima:

kako bi se pripremili na posljedice navedene u ovoj obavijesti, osobama koje trguju robom s dvojnomo namjenom posebno se savjetuje:

¹ Treća zemlja je zemlja koja nije država članica EU-a.

² Sporazum o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, SL L 29, 31.1.2020., str. 7. („Sporazum o povlačenju”).

³ Uz određene iznimke iz članka 127. Sporazuma o povlačenju, od kojih ni jedna nije relevantna u kontekstu ove obavijesti.

⁴ Konkretno, sporazum o slobodnoj trgovini ne predviđa načela unutarnjeg tržišta (u području robe i usluga), kao što su uzajamno priznavanje, „načelo zemlje podrijetla” i usklađivanje. Sporazum o slobodnoj trgovini ne uklanja ni carinske formalnosti i kontrole, uključujući one koje se odnose na podrijetlo robe i njezine inpute, niti zabrane i ograničenja uvoza i izvoza.

- da budu svjesne da će nakon isteka prijelaznog razdoblja pošiljke robe s dvojnomo namjenom iz EU-a u Ujedinjenu Kraljevinu navedene na popisu podlijezati zahtjevu za odobrenje na temelju Uredbe (EZ) br. 428/2009,
- da se više ne oslanjaju na dozvole Ujedinjene Kraljevine za pošiljke iz EU-a u treću zemlju,
- da se nakon isteka prijelaznog razdoblja više ne oslanjaju na dozvole koje je izdalo tijelo za izdavanje dozvola u državi članici za izvoz robe koja se nalazi u Ujedinjenoj Kraljevini u drugu treću zemlju, i
- da od svojeg tijela za izdavanje dozvola⁵ zatraže dodatne informacije o postupanju u relevantnim situacijama pri izvozu iz carinskog područja EU-a u Ujedinjenu Kraljevinu nakon isteka prijelaznog razdoblja.

Napomena:

ova se obavijest ne odnosi na:

- propise EU-a o carinskim postupcima,
- ostale kontrole izvoza koje se ne odnose na robu s dvojnomo namjenom.

Za te su aspekte u pripremi ili su objavljene druge obavijesti⁶.

Treba obratiti pažnju i na općenitiju obavijest o zabranama i ograničenjima, uključujući uvozne/izvozne dozvole.

A. PRAVNA SITUACIJA NAKON ISTEKA PRIJELAZNOG RAZDOBLJA

Nakon isteka prijelaznog razdoblja Uredba (EZ) br. 428/2009 o uspostavljanju režima Zajednice za kontrolu izvoza, prijenosa, brokeringa i provoza robe s dvojnomo namjenom⁷ više se ne primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu⁸. To posebno ima sljedeće posljedice:

1. IZVOZ ROBE S DVOJNOMO NAMJENOM U UJEDINJENU KRALJEVINU

Uredbom (EZ) br. 428/2009 uređuje se kontrola izvoza, brokeringa i provoza robe s dvojnomo namjenom. Nakon isteka prijelaznog razdoblja kontrole na temelju Uredbe (EZ) br. 428/2009 primjenjivat će se na izvoz u Ujedinjenu Kraljevinu.

⁵ Popis nadležnih tijela za izdavanje dozvola u EU-u dostupan je na <https://ec.europa.eu/trade/import-and-export-rules/export-from-eu/dual-use-controls/>.

⁶ https://ec.europa.eu/info/european-union-and-united-kingdom-forging-new-partnership/future-partnership/preparing-end-transition-period_hr

⁷ SL L 134, 29.5.2009., str. 1.

⁸ U pogledu primjenjivosti Uredbe (EZ) br. 428/2009 na Sjevernu Irsku, vidjeti dio C ove obavijesti.

2. IZVOZNE DOZVOLE KOJE JE UJEDINJENA KRALJEVINA IZDALA NA TEMELJU UREDBE (EZ) BR. 428/2009

Izvozne dozvole koje je Ujedinjena Kraljevina izdala na temelju Uredbe (EZ) br. 428/2009 nakon isteka prijelaznog razdoblja više nisu valjane za izvoz robe s dvojnomo namjenom iz EU-a u treće zemlje. Umjesto toga, za takav izvoz robe s dvojnomo namjenom iz EU-a u treće zemlje bit će potrebna dozvola koju izdaje nadležno tijelo u odgovarajućoj državi članici EU-a u skladu s člankom 9. Uredbe (EZ) br. 428/2009.

3. DOZVOLE ZA PRIENOS UNUTAR EU-A IZDANE ZA UJEDINJENU KRALJEVINU PRIJE ISTEKA PRIJELAZNOG RAZDOBLJA

U skladu s člankom 22. Uredbe (EZ) br. 428/2009 određena vrlo osjetljiva roba s dvojnomo namjenom navedena u Prilogu IV. toj uredbi podliježe kontroli prijenosa unutar EU-a. Nakon isteka prijelaznog razdoblja ono što su prije bili prijenosi robe iz Priloga IV. iz EU-a u Ujedinjenu Kraljevinu smatrat će se izvozom za koji je potrebno odobrenje u skladu s uvjetima iz Uredbe (EZ) br. 428/2009.

Međutim, dozvole za prienos unutar EU-a koje je prije isteka prijelaznog razdoblja izdala jedna od država članica EU-a za prijenose u Ujedinjenu Kraljevinu trebale bi se smatrati valjanim dozvolama za izvoz u Ujedinjenu Kraljevinu od isteka prijelaznog razdoblja do isteka valjanosti tih dozvola.

B. ODREDBE O RAZDVAJANJU IZ SPORAZUMA O POVLAČENJU

1. KRETANJA ROBE S DVOJNOM NAMJENOM KOJA SU U TIJEKU

Člankom 47. stavkom 1. Sporazuma o povlačenju predviđeno je da se, pod uvjetima koji su u njemu utvrđeni, kretanje robe koje je u tijeku na kraju prijelaznog razdoblja smatra kretanjem unutar Unije u pogledu zahtjeva za izdavanje dozvola za uvoz i izvoz u pravu EU-a.

Primjer: komad robe s dvojnomo namjenom u kretanju između EU-a i Ujedinjene Kraljevine na kraju prijelaznog razdoblja i dalje može ući u EU ili Ujedinjenu Kraljevinu na temelju pravila iz Uredbe (EZ) br. 428/2009 primjenjivih na prijenose.

2. POSEBNI FISIBILNI MATERIJALI (ČLANAK 86. UGOVORA O EURATOMU) PRISUTNI NA DRŽAVNOM PODRUČJU UJEDINJENE KRALJEVINE NA ISTEKU PRIJELAZNOG RAZDOBLJA

U skladu s člankom 83. stavcima 1. i 2. Sporazuma o povlačenju posebni fisibilni materijal (tj. materijal koji je vlasništvo Zajednice u skladu s člankom 86. Ugovora o Euratomu) koji se nalazi na državnom području Ujedinjene Kraljevine na kraju prijelaznog razdoblja postaje vlasništvo osoba ili poduzeća koji su na isteku

prijelaznog razdoblja imali neograničeno pravo korištenja i potrošnje tog materijala⁹.

U skladu s člankom 83. stavkom 3. točkom (d) Sporazuma o povlačenju, ako to pravo ima država članica ili osoba ili poduzeće s poslovnim nastanom u državi članici, izvoz tih materijala u treću zemlju odobrava se u skladu s Uredbom (EZ) br. 428/2009.

C. MJERODAVNI PROPISI U SJEVERNOJ IRSKOJ NAKON ISTEKA PRIJELAZNOG RAZDOBLJA

Nakon isteka prijelaznog razdoblja primjenjuje se Protokol o Irskoj / Sjevernoj Irskoj¹⁰. Protokol o Irskoj / Sjevernoj Irskoj podliježe periodičnoj suglasnosti Zakonodavne skupštine Sjeverne Irske, a početno razdoblje primjene traje četiri godine po isteku prijelaznog razdoblja¹¹.

U skladu s Protokolom o Irskoj / Sjevernoj Irskoj određene odredbe prava Unije primjenjuju se i na Sjevernu Irsku. U Protokolu o Irskoj i Sjevernoj Irskoj EU i Ujedinjena Kraljevina sporazumjele su se da se za Sjevernu Irsku smatra da je država članica u pogledu određenog zakonodavstva¹².

U Protokolu o Irskoj / Sjevernoj Irskoj predviđeno je da se Uredba (EZ) br. 428/2009 primjenjuje na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom¹³.

To znači da upućivanja na EU u dijelovima A i B ove obavijesti treba tumačiti tako da uključuju Sjevernu Irsku.

Konkretno, to među ostalim znači sljedeće:

- pošiljke robe s dvojnomo namjenom iz EU-a u Sjevernu Irsku i obratno su za potrebe Uredbe (EZ) br. 428/2009 prijenosi unutar EU-a;
- pošiljke robe s dvojnomo namjenom iz Sjeverne Irske u treću zemlju ili u Veliku Britaniju su za potrebe Uredbe (EZ) br. 428/2009 izvoz. U tom slučaju imenovano tijelo Ujedinjene Kraljevine djeluje kao nadležno tijelo za potrebe primjene Uredbe (EZ) br. 428/2009¹⁴.

⁹ Pojam „vlasništva” iz članka 86. Ugovora o Euratomu ne smije se miješati s pojmom „vlasništvo” u građanskom pravu (*sui generis* vlasništvo Euratoma nad posebnim fisibilnim materijalima u Zajednici Euratoma).

¹⁰ Članak 185. Sporazuma o povlačenju.

¹¹ Članak 18. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj.

¹² Članak 7. stavak 1. Sporazuma o povlačenju u vezi s člankom 13. stavkom 1. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj.

¹³ Članak 5. stavak 4. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj i odjeljak 47. Priloga 2. tom protokolu.

¹⁴ Obveza iz Uredbe (EZ) br. 428/2009 propisana je međunarodnim obvezama Unije (Australaska skupina iz 1985., Wassenaarski aranžman iz 1996. o kontroli izvoza konvencionalnog oružja i robe i tehnologije dvojne namjene, Skupina dobavljača nuklearnog oružja iz 1974., Režim kontrole raketne

Međutim, Protokol o Irskoj / Sjevernoj Irskoj isključuje mogućnost da Ujedinjena Kraljevina u vezi sa Sjevernom Irskom

- sudjeluje u donošenju odluka Unije¹⁵,
- i da poziva na uzajamno priznavanje procjena i odobrenja Ujedinjene Kraljevine u vezi sa Sjevernom Irskom¹⁶.

Konkretno, to među ostalim znači sljedeće:

- za pošiljke robe s dvojnog namjenom iz države članice u treću zemlju nije se moguće pozvati ni na kakvo odobrenje koje je Ujedinjena Kraljevina izdala u vezi sa Sjevernom Irskom na temelju Uredbe (EZ) br. 428/2009.

Na internetskim stranicama Komisije (<http://ec.europa.eu/trade/import-and-export-rules/export-from-eu/dual-use-controls/>) dostupne su opće informacije o kontroli izvoza robe s dvojnog namjenom. One će se prema potrebi dodatno ažurirati.

Europska komisija
Glavna uprava za trgovinu

tehnologije iz 1987., Konvencija o biološkom oružju iz 1972., Konvencija o kemijskom oružju iz 1993., Ugovor o neširenju nuklearnog oružja iz 1968.), usp. članak 6. stavak 1. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj.

¹⁵ Ako je potrebna razmjena informacija ili uzajamno savjetovanje, to će se odvijati u Zajedničkoj savjetodavnoj radnoj skupini uspostavljenoj u skladu s člankom 15. Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj.

¹⁶ Članak 7. stavak 3. prvi podstavak Protokola o Irskoj / Sjevernoj Irskoj.